

18 сентября 2020 г.

Дорогие родители и опекуны!

Надеюсь, у вас и ваших близких все хорошо. В этом письме я хочу сообщить вам важную новость о начале учебного года.

Как вам известно, мы готовились к открытию школ не один месяц. Ваши усилия способствовали поддержанию низкого уровня инфекции, и теперь Нью-Йорк — единственный в стране крупный город, готовый начать очное обучение в школах.

Вы делали все возможное для выравнивания кривой распространения COVID-19, и мы в свою очередь дали вам [обещание](#) ставить на первое место здоровье и безопасность. С этой целью мы проинспектировали вентиляцию в десятках тысяч классов; распространили миллионы масок и упаковок антисептика для рук и чистящих средств; предоставили приоритет учащимся и сотрудникам для прохождения ускоренного тестирования на COVID-19; разработали протоколы реагирования на случаи COVID-19: тестирования, отслеживания контактов и карантина; и сделали многое другое.

Мы намерены сдержать свое обещание. Накануне открытия школ мы знаем, что в этом году потребуется больше материалов, больше персонала, больше классных помещений, больше инспекций и больше профессиональной подготовки. Чтобы это стало возможным, нам необходимо ввести в школьный календарь некоторые изменения.

Первый полный учебный день для всех учащихся — понедельник, 21 сентября. Открытие школ для учащихся на смешанном обучении, которое предполагает уроки в школе несколько дней в неделю и занятия дома в остальное время, состоится поэтапно. Ниже представлен обновленный календарь начала 2020-2021 учебного года:

- Первый полный день для учащихся на дистанционном обучении — понедельник, 21 сентября.
- Дети на смешанном обучении также приступят к занятиям в понедельник, 21 сентября, и будут учиться дистанционно до начала очного обучения (см. ниже). Чтобы выяснить расписание очных занятий ребенка на смешанном обучении, обращайтесь в школу.

Учащиеся на смешанном обучении	Начало очных занятий
<b>Классы 3K и Pre-K</b> (в любой школе с любой конфигурацией классов)	Понедельник, 21 сентября
<b>Округ 75</b> (все классы)	Понедельник, 21 сентября
<b>Тип школы:</b>	
• <b>Начальные школы (K-5 и K-8)</b> (в том числе классы 6-8 школ K-8)	Вторник, 29 сентября
• Промежуточные школы (классы 6–8) • Средние школы (классы 9–12) • Промежуточные/средние школы (классы 6–12) • Переходные школы, программы образования для взрослых, вечерние школы, альтернативные учебные центры	Четверг, 1 октября
<b>Другие типы школ и конфигурации классов</b>	
• Школы K-2 и K-3	Вторник, 29 сентября
• Школы K-12	Вторник, 29 сентября



**Department of  
Education**

Chancellor Richard A. Carranza

Я понимаю, что эти изменения внесены в последнюю минуту. Этот кризис с самого начала требовал от вас и ваших детей гибкости и терпения, и я восхищен вашей стойкостью перед лицом трудностей, вызванных пандемией. Мы стремимся обеспечить стабильность и определенность, защищая при этом здоровье и безопасность жителей города.

Я глубоко благодарен всем и каждому из вас за усилия во благо детей и нашего города. Как и многие из вас, я с нетерпением жду встречи с другими членами нашего школьного сообщества. Мы уверены, что это дополнительное время поможет всем школам и всем учителям создать безопасную и благоприятную среду обучения.

Я всегда говорю, что учащиеся, учителя и семьи Нью-Йорка — самые лучшие в мире, когда, где и каким образом ни проходили бы занятия.

Спасибо вам за все, что вы делаете.

С уважением,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Richard Carranza'.

Ричард А. Карранса  
директор Департамента образования г. Нью-Йорка